

## **United States–Bolivia Bilateral Dialogue**

The Department of State welcomes Foreign Minister David Choquehuanca and the Bolivian delegation in Washington for the second meeting of the U.S.-Bolivia Dialogue, which will take place on October 27, 2009. The first meeting was held in La Paz, Bolivia in May.

Under Secretary for Democracy and Global Affairs Maria Otero will lead the U.S. delegation. The dialogue reflects both countries' commitment to review and improve relations on the basis of mutual respect and shared interests. Key areas of discussion will include cooperation on development, social inclusion, and our shared responsibility to combat drug trafficking.

Assistant Secretary for Western Hemisphere Affairs Thomas A. Shannon and Bolivian Foreign Minister David Choquehuanca will address the press and answer questions at a joint walkout at the C Street Entrance of the State Department at 6:00 p.m., following the meeting.

# # #

## **AYMARA**

### **Estados Unidos Bolivia markampi aruskipawita**

Estados Unidos markaxa taqi chuymampiya Ministro de Relaciones Exteriores David Choquehuanca juparu ukhamaraki jupampi chikt'at sarir autoridadankarus qatuqi Washington markana, ukhamata payiri tantachawimpi sarantañataki Estados Unidos - Bolivia markampi, aka tantachawisti phuqhasiniwa jicha pa tunka paqalquni uru saraqkipana octubre phaxsina. Nayriri tantachawisti mayo phaxsinanwa La Paz markana.

Subsecretaria para Democracia y Asuntos Mundiales María Otero jupan p'iqinchatawa Estados Unidos markan autoridanakapax tantachawinkapxani. Aka aruskipawinsti uñakipataniwa kuna iman tuqita wali amuyumpi ukhamaraki wali yaqasiñampi kunati panpachatak walik ukarjam nayrar sarxaruñataki. Juk'ampisa aruskipt'ataniwa cooperación para el desarrollo purapat yanapt'asiwi tuqita, inclusión social ma mark layk taqinin irnaqañanakap tuqita, ukhamaraki purapat narcotráfico uka ñanqha amtawir chhaqtayañataki.

Secretario Adjunto para Asuntos del Hemisferio Occidental Thomas A. Shannon ukhamaraki Ministro de Relaciones Exteriores David Choquehuanca jupanakaw tantachaw tukuyasinxá periodistanakan jiskt'anakapar arsupxani niya suxta jayp'u urasaru Departamento de Estado uka ut punkuna, calle C tuxana.

## **QUECHUA**

### **ESTADOS UNIDOS JINATAJ BOLIVIA ISKAYNIN SUYUKUNA PARLANQANKU**

Departamento de Estado Estados Unidos suyumanta, Ministro de Relaciones Exterioresman tata David Choquehuancata jinataj Delegacion bolivianatawan allin jamusqa nin jaqay Washington Ilaqtaman, maypichus Estados Unidos chantapis Bolivia suyu tantakushanku Parlanankupaq, iskay kaj tantaypi, maychus apakunqa 27 p'unchay kay octubre killapi, 2009 watamanta. Nawpa kaj tantayqa La Paz, Bolivia suyupi mayo killapi ruwakurqa.

Mama Maria Otero pichus kan Subsecretaria para Democracia y Asuntos Mundiales, Estados Unidos suyumanta delegacionta apanqa. Kay iskay suyukuna tantakushanku, parlanankupaj, imaynata sumajta apanakusunman mana k'aminakuspa, uj sapan nanllata purinapaj. Chantapis kay tantaypiqa parlanqanku llajtanchis winanampaq imaynatataq yanapawasunchis, tukuyninchis kikinman kikin qhawasqa kanapaj, jinallataj iskay suyukuna llank'ananchis tiyan nin, narcotráfico uraykunampaj.

Pichus kan Secretario Adjunto para Asuntos del Hemisfero Occidental Thomas A. Shannon jinataj Ministro de Relaciones exteriores tata David Choquehuanca, prensawan parlanqanku, Departamento de Estado wasimanta llojsispa, kay calle C nijta yaykuspa, sujta horas ch'isiasqana kajtin, kay tantay tukukusqantawan.